

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec
2023-Q-002*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 17 mars 2023 et concernant la période de modification de la pêche du pétoncle dans la zone de pêche du pétoncle 20.

Québec (Québec), le 17 mars 2023.



Sylvain Vézina
Directeur général régional
Région du Québec

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU PÉTONCLE DANS LA ZONE DE PÊCHE DU PÉTONCLE 20

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-002*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-004* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 63(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et établie dans la colonne III de l'article 20(j) de l'annexe XVI dudit Règlement est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le pétoncle du 17 mars 2023 au 20 mars 2023 à 4 h 59 (HAA) et à compter du 31 juillet 2023 à 21 h 00 (HAA) dans la partie de la zone de pêche du pétoncle 20 délimitée par la côte et les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	47° 16' 00"	62° 00' 00"
2.	47° 16' 00"	62° 14' 00"
3.	47° 05' 01.78"	62° 12' 59.43"
4.	47° 03' 45.48"	61° 32' 00"
5.	47° 08' 00"	61° 32' 00"
6.	47° 17' 15"	61° 41' 12"
7.	47° 18' 40"	61° 41' 12"
8.	47° 18' 40"	61° 47' 00"
9.	47° 16' 06"	61° 47' 00"

**(Connue comme étant la sous-zone de
pêche du pétoncle 20A).**

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 63(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et établie dans la colonne III de l'article 20(j) de l'annexe XVI dudit Règlement est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le pétoncle du 17 mars 2023 au 20 mars 2023 à 4 h 59 (HAA) et à compter du 31 juillet 2023 à 21 h 00 (HAA) dans la partie de la zone de pêche du pétoncle 20 délimitée par la côte et les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	47° 46' 54"	61° 30' 42"
2.	47° 43' 00"	61° 30' 42"
3.	47° 43' 00"	61° 22' 00"
4.	47° 47' 42"	61° 22' 00"
5.	47° 47' 42"	61° 25' 00"

(Connue comme étant la sous-zone de pêche du pétoncle 20B).

5. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 63(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et établie dans la colonne III de l'article 20(j) de l'annexe XVI dudit Règlement est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le pétoncle du 17 mars 2023 au 20 mars 2023 à 4 h 59 (HAA) et à compter du 31 juillet 2023 à 21 h 00 (HAA) dans la partie de la zone de pêche du pétoncle 20 délimitée par la côte et les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	47° 37' 00"	61° 24' 00"
2.	47° 17' 00"	61° 14' 00"
3.	47° 03' 33.4"	61° 25' 30.65"
4.	47° 03' 45.48"	61° 32' 00"
5.	47° 08' 00"	61° 32' 00"
6.	47° 17' 15"	61° 41' 12"
7.	47° 18' 40"	61° 41' 12"
8.	47° 18' 40"	61° 28' 00"
9.	47° 34' 12"	61° 28' 00"

(Connue comme étant la sous-zone de pêche du pétoncle 20C).

6. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 63(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et établie dans la colonne III de l'article 20(j) de l'annexe XVI dudit Règlement est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le pétoncle à compter du 17 mars 2023 dans la partie de la zone de pêche du pétoncle 20 délimitée par la côte et les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	47° 16' 06'	61° 47' 00'
2.	47° 18' 40'	61° 47' 00'
3.	47° 18' 40'	61° 28' 00"
4.	47° 34' 12'	61° 28' 00"

(Connue comme étant la sous-zone de pêche du pétoncle 20E).

7. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 63(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et établie dans la colonne III de l'article 20(j) de l'annexe XVI dudit Règlement est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le pétoncle du 17 mars 2023 au 20 mars 2023 à 4 h 59 (HAA) et à compter du 31 octobre 2023 à 21 h 00 (HAA) dans la partie de la zone de pêche du pétoncle 20 délimitée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés, et excluant les parties de zone délimitées aux articles 3, 4, 5 et 6 de la présente ordonnance de modification :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	47°50' 00"	60°00' 00"
2.	47°02' 18"	60°45' 00"
3.	47°08' 25"	64°02' 10"
4.	48°12' 15"	64°02' 10"
5.	48°30' 00"	63°00' 00"
6.	47°50' 00"	60°00' 00"

(Connue comme étant la sous-zone de pêche du pétoncle 20F).

Entrée en vigueur

8. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order
2023-Q-002*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Scallop in Scallop Fishing Area 20, effective March 17, 2023.

Québec, Quebec, March 17, 2023.



Sylvain Vézina
*Regional Director General
Quebec Region*

VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING FOR SCALLOP IN SCALLOP FISHING AREA 20

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order 2023-Q-002*.

Variation

2. *The Quebec Region Variation Order 2022-Q-004* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by subsection 63(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 20(j) in schedule XVI thereto is hereby varied so that no person shall fish for scallop during the period from March 17, 2023 to March 20, 2023 at 04:59 (ADT) and beginning on July 31, 2023 at 21:00 (ADT) in a portion of Scallop Fishing Area 20 delimited by the coast and rhumb lines joining the following points, in the order which they are listed :

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	47° 16' 00"	62° 00' 00"
2.	47° 16' 00"	62° 14' 00"
3.	47° 05' 01.78"	62° 12' 59.43"
4.	47° 03' 45.48"	61° 32' 00"
5.	47° 08' 00"	61° 32' 00"
6.	47° 17' 15"	61° 41' 12"
7.	47° 18' 40"	61° 41' 12"
8.	47° 18' 40"	61° 47' 00"
9.	47° 16' 06"	61° 47' 00"

(Known as Scallop Fishing Subarea 20A).

4. The close time as fixed by subsection 63(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 20(j) in schedule XVI thereto is hereby varied so that no person shall fish for scallop during the period from March 17, 2023 to March 20, 2023 at 04:59 (ADT) and beginning on July 31, 2023 at 21:00 (ADT) in a portion of Scallop Fishing Area 20 delimited by the coast and rhumb lines joining the following points, in the order which they are listed :

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	47° 46' 54"	61° 30' 42"
2.	47° 43' 00"	61° 30' 42"
3.	47° 43' 00"	61° 22' 00"
4.	47° 47' 42"	61° 22' 00"
5.	47° 47' 42"	61° 25' 00"

(Known as Scallop Fishing Subarea 20B).

5. The close time as fixed by subsection 63(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 20(j) in schedule XVI thereto is hereby varied so that no person shall fish for scallop during the period from March 17, 2023 to March 20, 2023 at 04:59 (ADT) and beginning on July 31, 2023 at 21:00 (ADT) in a portion of Scallop Fishing Area 20 delimited by the coast and rhumb lines joining the following points, in the order which they are listed :

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	47° 37' 00"	61° 24' 00"
2.	47° 17' 00"	61° 14' 00"
3.	47° 03' 33.4"	61° 25' 30.65"
4.	47° 03' 45.48"	61° 32' 00"
5.	47° 08' 00"	61° 32' 00"
6.	47° 17' 15"	61° 41' 12"
7.	47° 18' 40"	61° 41' 12"
8.	47° 18' 40"	61° 28' 00"
9.	47° 34' 12"	61° 28' 00"

(Known as Scallop Fishing Subarea 20C).

6. The close time as fixed by subsection 63(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 20(j) in schedule XVI thereto is hereby varied so that no person shall fish for scallop during the period beginning on March 17, 2023 in a portion of Scallop Fishing Area 20 delimited by the coast and rhumb lines joining the following points, in the order which they are listed :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	47° 16' 06'	61° 47' 00'
2.	47° 18' 40'	61° 47' 00'
3.	47° 18' 40'	61° 28' 00"
4.	47° 34' 12'	61° 28' 00"

(Known as Scallop Fishing Subarea 20E).

7. The close time as fixed by subsection 63(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 20(j) in schedule XVI thereto is hereby varied so that no person shall fish for scallop, during the period from March 17, 2023 to March 20, 2023 at 04:59 (ADT) and beginning on October 31, 2023 at 21:00 (ADT) in a portion of Scallop Fishing Area 20 delimited by rhumb lines joining the following points, in the order which they are listed, and excluding the portions of area defined in items 3, 4, 5 and 6 of this Variation Order :

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	47°50' 00"	60°00' 00"
2.	47°02' 18"	60°45' 00"
3.	47°08' 25"	64°02' 10"
4.	48°12' 15"	64°02' 10"
5.	48°30' 00"	63°00' 00"
6.	47°50' 00"	60°00' 00"

(Known as Scallop Fishing Subarea 20F).

Coming into Force

8. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

AVIS AUX PÊCHEURS

17 mars 2023

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-002 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du pétoncle dans la zone de pêche du pétoncle 20.

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-002, la pêche du pétoncle dans les sous-zones de la zone de pêche du pétoncle 20 sera ouverte selon les modalités suivantes :

- **Sous-zones 20A, 20B et 20C** : ouvertes du 20 mars 2023 à 5 h 00 (HAA) au 31 juillet 2023 à 20 h 59 (HAA);
- **Sous-zone 20F** : ouverte du 20 mars 2023 à 5 h 00 (HAA) au 31 octobre 2023 à 20 h 59 (HAA).

La pêche du pétoncle dans la sous-zone 20E demeure fermée jusqu'à avis contraire.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-004 est par la présente abrogée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

March 17, 2023

Notice of Release of *Quebec Region Variation Order 2023-Q-002* and the Notice of Closure regarding the variation in close time of scallop fishing in Scallop Fishing Areas No. 20

Please note that according to *Quebec Region Variation Order 2023-Q-002*, scallop fishing in the subareas of Scallop Fishing Area 20 will be opened as follows:

- **Subareas 20A, 20B and 20C**: opened from March 20, 2023 at 05:00 (ADT) to July 31, 2023 at 20:59 (ADT);
- **Subarea 20F** : opened from March 20, 2023 at 05:00 (ADT) to October 31, 2023 at 20:59 (ADT).

The scallop fishery in Subarea 20E remains closed until further notice.

The *Quebec Region Variation Order 2022-Q-004* is hereby repealed.